Windows pôster de instalação / póster de instalación

hp psc 1300 series all-in-one

invent

Q3500-90209

Lea este documento primero antes de instalar el producto, para información referente a las especificaciones eléctricas y advertencias de seguridad refiérase a los instructivos de uso.

Designed for Microsoft® Windows® XP

1 Usuarios de Windows, INICIO
Usuário do Windows COMECE AQUI

Esta parte del póster es únicamente para usuarios de Windows.

Siga los pasos de este póster en orden.

No conecte el cable USB hasta que el software se lo indique.

Este lado do pôster é só para usuários do Windows.

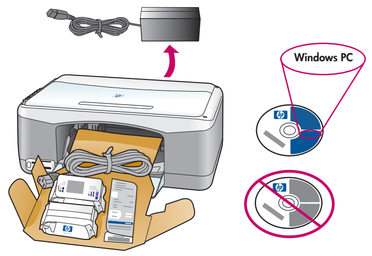
Siga os passos do pôster na ordem.

Não conecte o cabo USB até receber o aviso do software.

Designed for Microsoft® Windows® XP

Windows 98, 2000, ME, XP

2 Desembale el dispositivo
Desembale o dispositivo



3 Encienda el equipo
Ligue o computador

Encienda el equipo y espere a que aparezca el escritorio de Windows.

Cierre todos los programas que estén abiertos.

Ligue o computador e espere até aparecer a área de trabalho do PC com Windows.

Feche os programas abertos.

Escritorio de Windows en PC

Área de trabalho do PC com Windows

4 Inicie la instalación del software
Comece a instalação do software

a Inserte el CD de HP PSC para Windows y siga las instrucciones que aparecen en la pantalla.

Si no aparece nada en la pantalla del equipo después de insertar el CD, consulte el capítulo de información de solución de problemas de la Guía de referencia.

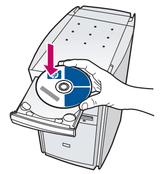
b Cuando aparezca la pantalla Instale ahora el dispositivo, deje el equipo y proceda con el paso 5 de este póster. **No conecte aún el cable USB.**

a Insira o CD da HP PSC para Windows e siga as instruções da tela.

Se não acontecer nada na tela do computador depois que o CD for inserido, veja as informações sobre solução de problemas no Guia de Referência.

b Quando aparecer a tela Configure o dispositivo agora, deixe o computador e vá para o passo 5 deste pôster. **Não conecte o cabo USB por enquanto.**

a



b

5 Coloque la cubierta del panel frontal
Prenda a tampa do painel frontal

a Retire la protección adhesiva de la cubierta del panel frontal.

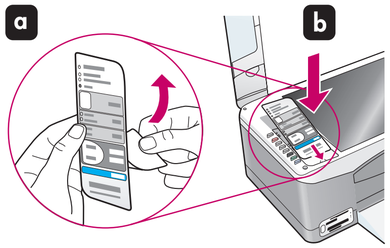
b Levante la tapa del HP PSC. Coloque la cubierta del panel frontal en el hueco y fíjela en su sitio.

El HP PSC no funcionará hasta que coloque la cubierta del panel frontal.

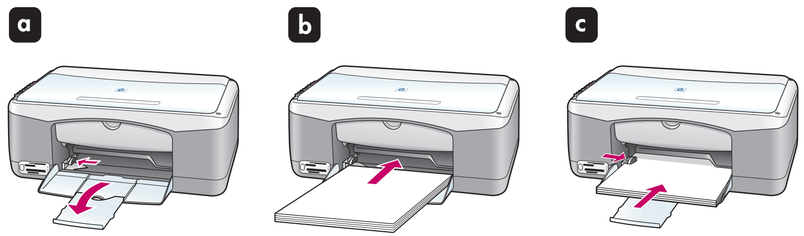
a Tire a fita adesiva da parte de trás da tampa do painel frontal.

b Levante a tampa da HP PSC. Coloque a tampa do painel frontal na cavidade e encaixe-a no lugar.

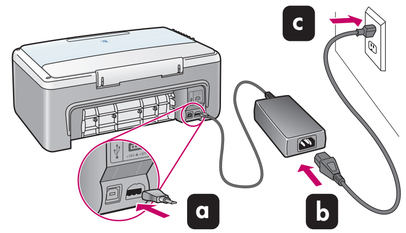
A HP PSC só funciona com a tampa do painel de controle encaixada!



6 Cargue papel blanco normal
Coloque papel branco comum



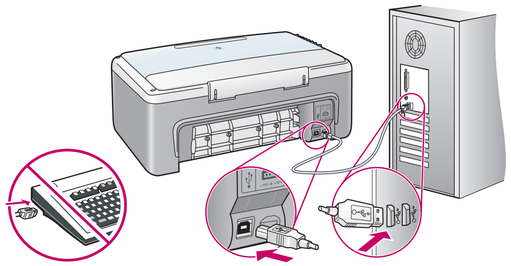
7 Conecte los cables de alimentación
Conecte os cabos de alimentação



8 Conecte el cable USB
Conecte o cabo USB

Asegúrese de que en el equipo aparece la pantalla Instalar ahora el dispositivo y después conecte el cable USB. No conecte el cable USB a un teclado o a un concentrador USB sin alimentación.

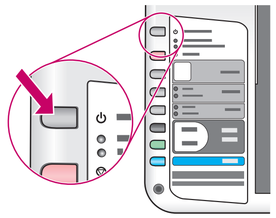
Veja se a tela Configure o dispositivo agora está aparecendo no computador, depois conecte o cabo USB. Não conecte o cabo USB a um teclado nem a um hub USB sem alimentação.



9 Encienda el dispositivo
Ligue o dispositivo

Pulse el botón **Encender/Reanudar** para encender el HP PSC. Espere a que finalice la inicialización.

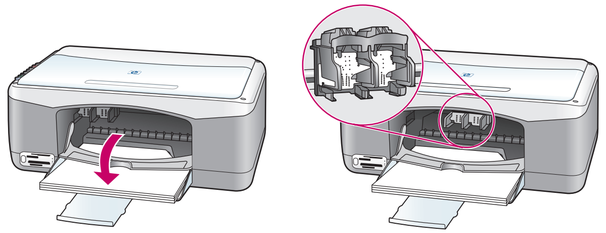
Pressione o botão **Ligar/Continuar** para ligar a HP PSC. Espere até ela terminar a inicialização.



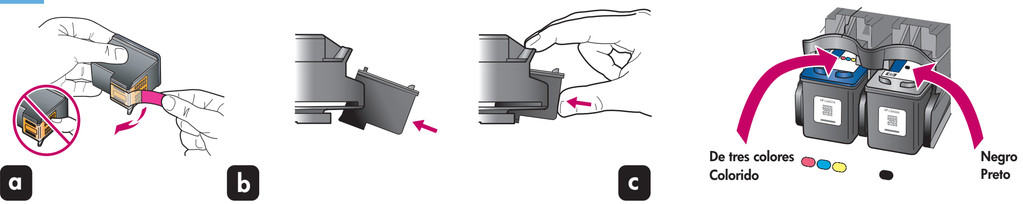
10 Abra la puerta de acceso al carro de impresión
Abra a porta de acesso ao carro de impressão

Baje la puerta de acceso al carro de impresión. El carro de impresión se desliza hasta situarse en el centro.

Abaixe a porta de acesso ao carro de impressão. O carro de impressão desliza para o meio.



11 Inserte y alinee los cartuchos de impresión
Insira e alinhe os cartuchos de impressão



a

Retire la cinta rosa brillante de los cartuchos de impresión. No toque los contactos de color dorado ni vuelva a colocar la cinta en los cartuchos.

Tire a fita adesiva rosa dos cartuchos de impressão. Não toque nos contatos dourados nem recoloque a fita nos cartuchos.

b

Sostenga el cartucho de impresión negro de tal forma que la **etiqueta grande de HP y las marcas en relieve queden hacia arriba**. Deslice el cartucho ligeramente inclinado en ángulo en la parte **derecha** del carro de impresión.

Empuje el cartucho de impresión con fuerza hasta que encaje en su sitio.

Segure o cartucho de impressão preto com a **etiqueta grande HP e as marcas levantadas para cima**. Deslize o cartucho um pouco inclinado para o lado **direito** do carro de impressão.

Pressione com firmeza até o cartucho estalar no lugar.

c

Sostenga el cartucho de impresión de color de tal forma que la **etiqueta grande de HP y las marcas en relieve queden hacia arriba**. Deslice el cartucho ligeramente inclinado en ángulo en la parte **izquierda** del carro de impresión.

Empuje el cartucho de impresión con fuerza hasta que encaje en su sitio. Asegúrese de que ambos cartuchos de impresión estén bien colocados.

Segure o cartucho de impressão colorido com a **etiqueta grande HP e as marcas levantadas para cima**. Deslize o cartucho um pouco inclinado para o lado **esquerdo** do carro de impressão.

Pressione com firmeza até o cartucho estalar no lugar. Verifique se os dois cartuchos de impressão estão firmes.

d

Cierre la puerta de acceso al carro de impresión. Al cabo de unos minutos, se imprimirá una página de alineación de cartuchos de impresión.

Coloque la parte superior de la página de alineación boca abajo en la esquina frontal izquierda del cristal. Cierre la tapa.

Feche a porta de acesso ao carro de impressão. Em poucos minutos, é impressa uma página de alinhamento do cartuchos de impressão.

Coloque a parte de cima da página de alinhamento com a face virada para baixo, no canto frontal esquerdo do vidro. Feche a tampa.

e

Pulse el botón **Escanear**.

Cuando la luz de encendido deje de parpadear, habrá finalizado la alineación. Tire o recicle la página de alineación.

Pressione o botão **Digitalizar**.

Quando a luz Ligar parar de piscar, o alinhamento estará completo. Descarte ou recicle a página de alinhamento.

12 Finalice la instalación del software
Conclua a instalação do software

La instalación del hardware ha finalizado. Vuelva al equipo.

Haga clic en **Siguiente** en la pantalla con la marca de verificación verde. Según el sistema, la instalación del software puede tardar 20 minutos o más.

Cuando reinicie el equipo y aparezca la pantalla de Felicidades, estará preparado para utilizar el HP PSC. Si le surge algún problema durante la instalación, consulte la **Guía de referencia**.

A instalação de hardware está concluída agora. Volte para o computador.

Clique em **Avançar** na tela com a marca de verificação verde. Dependendo do sistema, pode levar 20 minutos ou mais para terminar de instalar o software.

Quando o computador for reiniciado e a tela de Parabéns aparecer, você estará pronto para usar a HP PSC. Se houver problemas durante a instalação, consulte o **Guia de Referência**.

www.hp.com/support Copyright Hewlett-Packard Company 2003

Impreso en México o Brasil
Impresso no México ou no Brasil

Macintosh pôster de instalação / pôster de instalación

hp psc 1300 series all-in-one

Macintosh OS 9, OS X

Q3500-90209

Lea este documento primero antes de instalar el producto, para información referente a las especificaciones eléctricas y advertencias de seguridad refiérase a los instructivos de uso.

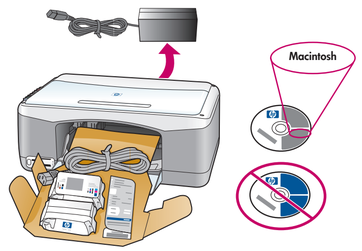
1 Usuarios de Macintosh, INICIO / Usuários do Macintosh COMECEM AQUI

Macintosh OS 9, OS X

Esta parte del póster es únicamente para usuarios de Macintosh.
Siga los pasos de este póster en orden.

Este lado do pôster é só para usuários do Macintosh.
Siga os passos do pôster na ordem.

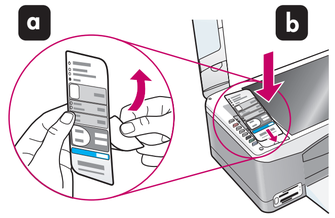
2 Desembale el dispositivo / Desembale o dispositivo



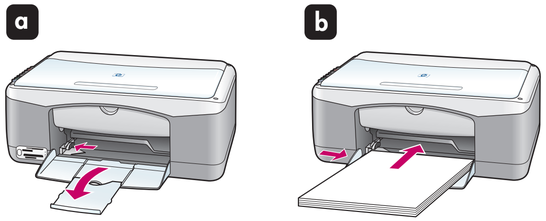
3 Coloque la cubierta del panel frontal / Prenda a tampa do painel frontal

a Retire la protección adhesiva de la cubierta del panel frontal.
b Levante la tapa del HP PSC. Coloque la cubierta del panel frontal en el hueco y fíjela en su sitio.
El HP PSC no funcionará hasta que coloque la cubierta del panel frontal.

a Tire a fita adesiva da parte de trás da tampa do painel frontal.
b Levante a tampa da HP PSC. Coloque a tampa do painel frontal na cavidade e encaixe-a no lugar.
A HP PSC só funciona com a tampa do painel de controle encaixada!



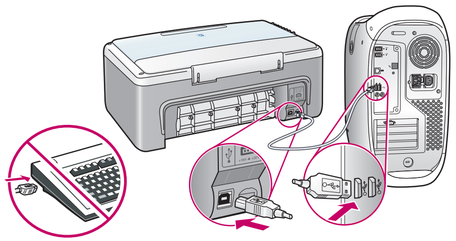
4 Cargue papel blanco normal / Coloque papel branco comum



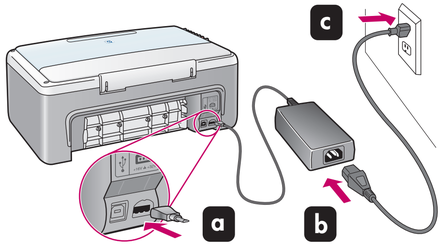
5 Conecte el cable USB / Conecte o cabo USB

Si tiene un iMac, el puerto USB se encuentra en el lateral. No conecte el HP PSC a un puerto USB de teclado ni a un concentrador USB sin alimentación. Consulte la **Guía de referencia** para obtener más detalles.

Se você tiver um iMac, a porta USB fica na lateral. Não conecte a HP PSC a uma porta USB em um teclado nem a um hub USB sem alimentação. Consulte o **Guia de Referência** para obter mais detalhes.



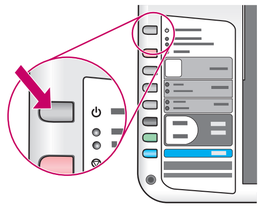
6 Conecte los cables de alimentación / Conecte os cabos de alimentação



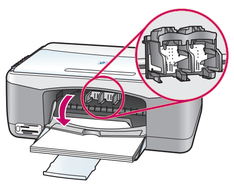
7 Encienda el HP PSC / Ligue a HP PSC

Pulse el botón **Encender/Reanudar** para encender el HP PSC. Espere a que finalice la inicialización.

Pressione o botão **Ligar/Continuar** para ligar a HP PSC. Espere até ela terminar a inicialização.



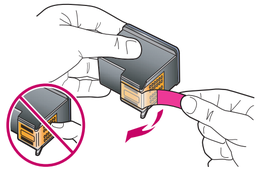
8 Inserte y alinee los cartuchos de impresión / Insira e alinhe os cartuchos de impressão



a

Baje la puerta de acceso al carro de impresión. El carro de impresión se desliza hasta situarse en el centro.

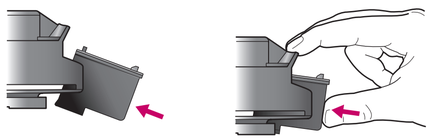
Abaixe a porta de acesso do carro de impressão. O carro desliza para o meio.



b

Retire la cinta rosa brillante de los cartuchos de impresión. No toque los contactos de color dorado ni vuelva a colocar la cinta en los cartuchos.

Tire a fita adesiva rosa dos cartuchos de impressão. Não toque nos contatos dourados nem recoloque a fita nos cartuchos.



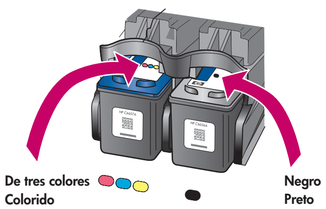
c

Sostenga el cartucho de impresión negro de tal forma que la **etiqueta grande de HP** y **las marcas en relieve queden hacia arriba**. Deslice el cartucho ligeramente inclinado en ángulo en la parte **derecha** del carro de impresión.

Empuje el cartucho de impresión con fuerza hasta que encaje en su sitio.

Segure o cartucho de impressão preto com a **etiqueta grande HP e as marcas levantadas para cima**. Deslize o cartucho um pouco inclinado para o lado **direito** do carro de impressão.

Pressione com firmeza até o cartucho estalar no lugar.



d

Sostenga el cartucho de impresión de color de tal forma que la **etiqueta grande de HP** y **las marcas en relieve queden hacia arriba**. Deslice el cartucho ligeramente inclinado en ángulo en la parte **izquierda** del carro de impresión.

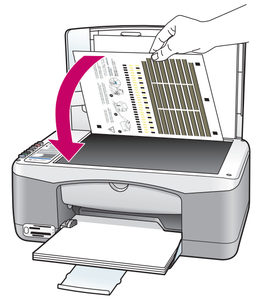
Empuje el cartucho de impresión con fuerza hasta que encaje en su sitio.

Asegúrese de que ambos cartuchos de impresión estén bien colocados.

Segure o cartucho de impressão colorido com a **etiqueta grande HP e as marcas levantadas para cima**. Deslize o cartucho um pouco inclinado para o lado **esquerdo** do carro de impressão.

Pressione com firmeza até o cartucho estalar no lugar.

Verifique se os dois cartuchos de impressão estão firmes.



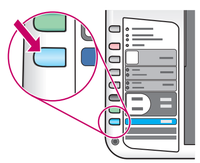
e

Cierre la puerta de acceso al carro de impresión. Al cabo de unos minutos, se imprimirá una página de alineación de cartuchos de impresión.

Coloque la parte superior de la página de alineación boca abajo en la esquina frontal izquierda del cristal. Cierre la tapa.

Feche a porta de acesso ao carro de impressão. Em poucos minutos, é impressa uma página de alinhamento do cartuchos de impressão.

Coloque a parte de cima da página de alinhamento com a face virada para baixo, no canto frontal esquerdo do vidro. Feche a tampa.



f

Pulse el botón **Escanear**.

Cuando la luz de encendido deje de parpadear, habrá finalizado la alineación. Tire o recicle la página de alineación.

Pressione o botão **Digitalizar**.

Quando a luz Ligar parar de piscar, o alinhamento estará completo. Descarte ou recicle a página de alinhamento.

9 Instale el software / Instale o software

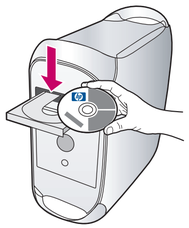
a

Encienda el Macintosh y espere a que termine de iniciarse.

Inserte el CD de HP PSC para Macintosh.

Ligue o Macintosh e espere a inicialização terminar.

Insira o CD da HP PSC para Macintosh.



b

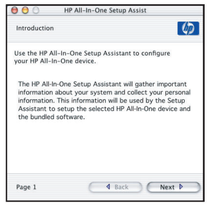
Haga doble clic en el icono HP All-In-One Installer del escritorio.

Dê um clique duplo no ícone do HP All-In-One Installer na área de trabalho.

c

Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla. Es posible que tenga que reiniciar el Macintosh durante la instalación. Asegúrese de completar el asistente de instalación.

Siga as instruções da tela. Pode ser necessário reiniciar o Macintosh durante a instalação. Certifique-se de concluir o assistente de instalação.



10 Pruebe el HP PSC / Experimente a HP PSC

Felicidades. El HP PSC ya está listo para ser utilizado. Seleccione el icono del **Director HP** en la unidad de acoplamiento para empezar a utilizarlo.

Si le surge algún problema durante la instalación, consulte la **Guía de referencia**.

Parabéns! Agora você está pronto para usar a HP PSC. Selecione o ícone do **HP Director** no encaixe para começar.

Se houver problemas durante a instalação, consulte o **Guia de Referência**.

www.hp.com/support

Copyright Hewlett-Packard Company 2003

Impreso en México o Brasil
Impresso no México ou no Brasil